

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 14 JUILLET 1932

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1930 et antérieurs, à l'exercice 1931 et à l'exercice 1932.

(Voir les n^{os} 280, 281, 294 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 13 juillet 1932.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 14 JULI 1932

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij regularisaties en overdrachten worden toegelaten en bijkredieten toegekend voor uitgaven met betrekking tot 1930 en vorige dienstjaren, dienstjaar 1931 en dienstjaar 1932.

(Zie de n^{rs} 280, 281, 294 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 13 Juli 1932.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président; le baron DE MÉVIUS, FRANÇOIS, MOYERSOEN, MULLIE, RONVAUX, et DE CLERCQ (Joseph), rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le présent Projet de Loi tend à autoriser des régularisations et des transferts et à allouer des crédits supplémentaires se rapportant :

1^o Aux exercices 1931 et antérieurs;

2^o A l'exercice 1932.

Exercices 1931 et antérieurs.

Les crédits supplémentaires sollicités pour 1931, 1930 et les années antérieures s'élèvent à 421,314,000 francs.

L'Exposé des motifs en donne la répartition en détail. Ce chiffre paraît impressionnant. Mais analysé, il perd en très grande partie sa signification.

Cent soixante quinze millions, en effet, sont réclamés au budget des Non Valeurs et Remboursements. Il

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Onderhavig Wetsontwerp strekt er toe regularisaties en overdrachten toe te laten en bijkredieten toe te kennen :

1^o Voor de dienstjaren 1931. en vroegere;

2^o Voor het dienstjaar 1932.

Dienstjaren 1931 en vroegere.

De aanvullende kredieten gevraagd voor 1931, 1930 en de vorige jaren bedragen 421,314,000 frank.

De Memorie van Toelichting geeft de omstandige verdeling dezer kredieten aan. Het bedrag lijkt indrukwekkend. Maar wanneer men het ontleeft, dan verliest het grootendeels zijn beteekenis.

Immers, een bedrag van 175 miljoen wordt gevraagd voor de begroting der onwaarden en der terug-

s'agit dans l'espèce, — comme vous ne l'ignorez pas — d'un budget de pure comptabilité ou d'ajustement.

Une partie importante des crédits supplémentaires, provient des dépenses de caractère non limitatif imposées par les lois existantes.

Signalons, parmi les plus importantes :

Retraite des ouvriers mineurs : 8 millions; Fonds des estropiés et mutilés : 40 millions; Pensions de guerre : 41 millions; traitements des officiers et solde des troupes : 7 millions, etc.

D'autres dépenses encore résultent de l'application de mesures décrétées par le Gouvernement, depuis le vote des budgets.

Exercice 1932.

Les crédits supplémentaires demandés pour 1932 se montent à 372 millions.

Cette somme est presque complètement absorbée par le crédit supplémentaire sollicité pour le Fonds national de Crise. Il intervient, en effet, à lui seul, pour 360 millions.

Sur la douzaine de millions qui reste, huit vont aux subsides alloués pour la construction, l'aménagement, etc., d'écoles.

* *

Votre Commission ne peut que regretter vivement le dépôt tardif de ce Projet de Loi.

Elle insiste cependant pour qu'il soit examiné et voté d'urgence.

Dès qu'il sera devenu loi, le Gouvernement pourra enfin liquider des créances arriérées dont le règlement a été forcément différé depuis trop longtemps.

betalingen. Het geldt hier, zooals gij wel weet, een begrooting van loutere boekhouding of aanpassing.

Een belangrijk gedeelte van de bijkredieten is te wijten aan uitgaven van niet beperkten aard die worden opgelegd door de bestaande wetten.

Onder de belangrijkste dienen vermeld :

Pensioen der mijnwerkers : 8 miljoen; Fonds der gebrekkelijken en verminkten : 40 miljoen; oorlogspensioenen : 41 miljoen; wedden der officieren en soldij van de troepen : 7 miljoen, enz.

Andere uitgaven nog vloeien voort uit de toepassing van maatregelen genomen door de Regeering na de goedkeuring der begrotingen.

Dienstjaar 1932.

De voor 1932 aangevraagde bijkredieten bedragen 372 miljoen.

Dit bedrag wordt bijna volledig opgeslorpt door het aanvullend krediet aangevraagd voor het Nationaal Crisisfonds. Immers dit krediet alleen komt in aanmerking voor 360 miljoen.

Op het twaalfstal millioenen die overblijven, gaan er acht naar de toelage verleend voor het bouwen, meubeleeren, enz., van scholen.

* *

Uw Commissie kan alleen levendig betreuren dat dit Wetsontwerp zoo laattijdig werd ingediend.

Zij dringt evenwel aan opdat het onverwijld zou worden onderzocht en goedgekeurd.

Zoodra het wet geworden is, zal de Regeering eindelijk achterstallige vorderingen kunnen vereffenen waarvan de regeling noodgedwongen al te lang werd uitgesteld.

Le projet a été adopté par la Chambre des Représentants en séance du 13 juillet 1932 par 89 voix contre 75.

Le présent rapport a été admis par 4 voix contre 3.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
JOSEPH DE CLERCQ.

Het ontwerp werd ter vergadering van 13 Juli 1932 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd met 89 tegen 75 stemmen.

Dit verslag werd aangenomen met 4 tegen 3 stemmen.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
J. DE CLERCQ.